

УДК 81'1  
ББК 81.1  
Я41

Печатается по решению редакционно-издательского совета БГПУ

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор *В. Д. Старичёнок*;  
доктор филологических наук, профессор *Г. Кундротас*;  
доктор филологических наук, профессор *И. П. Кудреватых*;  
кандидат филологических наук, доцент *Л. Плыгавка*

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор *И. С. Ровдо*;  
кандидат филологических наук, доцент *Т. В. Балуш*

Ответственный редактор *В. Д. Старичёнок*

Я41 **Язык и межкультурные коммуникации : материалы V Междунар. науч. конф., Минск – Вильнюс, 19–23 мая 2015 г. / Белорус. гос. пед. ун-т им. М. Танка ; редкол. В. Д. Старичёнок [и др.] ; отв. ред. В. Д. Старичёнок. – Минск : БГПУ, 2015. – 384 с.**

ISBN 978-985-541-247-3.

В сборнике представлены исследования, отражающие взаимодействие различных современных научных парадигм, так как функционирование языка неизбежно требует выхода в широкий контекст его изучения и междисциплинарные области. В качестве объединительного начала выступает общий предмет – речевая деятельность как когнитивно-познавательный и коммуникативный процессы в условиях ее протекания, то есть речевая интеракция людей в социокультурном пространстве.

Адресуется научным работникам, аспирантам, преподавателям, студентам филологических специальностей.

УДК 81'1  
ББК 81.1

ISBN 978-985-541-247-3

© БГПУ, 2015

*С. И. Коптева, В. М. Мокрецова, Л. А. Пергаменщик (Минск, Беларусь)*

## **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ И ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ**

В докладе будут представлены результаты сравнительного психологического исследования межкультурной компетенции и этнокультурной толерантности белорусских и туркменских студентов, обучающихся на факультетах БГПУ.

**Выборка** составила 50 человек, исследование носило пилотажный характер, поэтому полученные результаты носят предварительный ориентировочный характер.

**Психологический инструментарий исследования:** экспресс-опросник «Индекс толерантности» (Г. У. Солдатова, О. А. Кравцова, О. Е. Хухлаев, Л. А. Шайгерова); тест культурно-ценностных ориентаций (Дж. Таусенда в модификации Л. Г. Почебут).

Операционализация понятий исследования позволила установить их основные признаки. Так под **межкультурной компетентностью** мы будем понимать способность человека эффективно общаться с представителями других культур, то есть достигать своих целей при общении и при этом соответствовать ожиданиям своих партнеров. Это способность к взаимодействию, умение ориентироваться и оценивать ситуацию, умение учитывать нормы и ценности в культурах на основе наличия определенных знаний, умений и навыков, личностных качеств, сформированных в процессе приобретения практического опыта в ситуациях межкультурных контактов. **Этнокультурная толерантность** в нашем понимании это терпимое, непредвзятое отношение к людям другой национальности, отсутствие негативного отношения к иной этнической культуре, а точнее наличие позитивного образа иной культуры при сохранении позитивного восприятия своей собственной.

Результаты исследования.

Уровень толерантности туркменских и белорусских студентов.

У белорусских студентов преобладает «средний уровень» толерантности (88 %), что позволяет предположить, что их поведение по отношению к представителям другой национальности носит ситуативный характер, так как сочетание как толерантных, так и интолерантных черт не позволяет последовательно следовать выбранному типу поведения.

У небольшой части белорусских студентов (10 %) было зафиксирован «высокий уровень» толерантности, и только 2 % выборки имеют «низкий уровень толерантности»

У студентов-туркменцев также преобладает «средний уровень» толерантности, хотя его выраженность значительно ниже, чем у белорусских студентов (42 %). 38 % выборки имеют весьма неоднозначные установки по отношению к окружающему миру и людям. Достаточно большой процент (20 %) по сравнению с белорусскими студентами характеризуется «высоким уровнем» толерантности. Таким образом, необходимо отметить, что туркменские и белорусские студенты по-разному выражают собственную толерантность.

Дальнейший анализ показателей толерантности показал несколько неожиданные результаты. Так, оказалось, что белорусские студенты более терпимы в отношении различных социальных групп (меньшинств, преступников, психически больных), ко многим социальным процессам (48 %), чем к представителям других этнических групп (22 %).

Вообще, полученные результаты пилотажного исследования показали, что толерантность как черта личности сильнее выражена и белорусских студентов (30 %) по сравнению с туркменскими (12 %). Однако, туркменские студенты отличаются гораздо большей этнической толерантностью (60 %) по сравнению с белорусскими студентами (22 %). Позитивные установки в сфере межкультурного взаимодействия туркменских студентов необходимо учитывать в процессе обучения.

Установлено, что различие в толерантности определяется различием в культуре.

Так, у туркменских студентов значительно преобладает **традиционная культура** (72 %). Она характеризуется ориентацией людей на прошлое, приверженностью традициям, интересом к истории. Люди этой культуры воспринимают природу как вечную тайну бытия, как неразрешимую загадку, отгадать которую они не стремятся. Человек рассматривается как существо, зависимое от ближайшего окружения. Большое значение придается семейным связям, традиционности родственных ролевых отношений, религиозным ориентациям. В такой культуре не допускается внутренняя свобода человека. За его действиями, поступками и даже мыслями осуществляется постоянный строгий надзор со стороны сообщества. Процедура принятия решений проходит коллективно, а результат решения зависит от старших по возрасту. Деятельность человека строго регламентирована. За успехи в работе и творческое отношение к делу человека, как правило, вознаграждают не сразу, а через какое-то время.

У белорусских студентов, напротив, значительно преобладает **современная культура** (68 %). Она характеризуется ориентацией людей на настоящее, на современные им события. Люди стараются жить в гармонии с природой, беречь ее, интересоваться экологическими вопросами. Человеческая натура понимается как противоречивое явление. Ценности этой культуры сосредоточены на человеке, его правах, призвании, развитии его способностей, самореализации и самоактуализации. Отношения между людьми обычно формализованы, четко определены их статусом и ролью в социальной системе. Дружеские отношения складываются медленно и отличаются глубиной и преданностью друг другу. Общество стремится регулировать поведение человека посредством морали, этических норм и правил. В межличностном общении люди обычно сдержаны, стараются соблюдать социальную дистанцию и ролевые предписания. Принятие индивидуального решения осуществляется в процессе согласования взаимных потребностей, интересов и планов на будущее с группой, семьей, трудовым коллективом. За результаты своей деятельности человек в основном стремится получить не материальное, а моральное вознаграждение (слава, признание, успех).

**Общим** между белорусскими и туркменскими студентами является присутствие достаточно близких по значениям выраженности (24 %) и (15 %) соответственно показателей *динамически развивающейся культуры*. Она характеризуется ориентацией людей на будущее, на достижение быстрых значительных результатов. Люди

строят краткосрочные планы и стараются реализовать их как можно более энергично. Для людей данной культуры «время – это деньги». Природа не представляет собой загадки. Поскольку жизнь – это проблема, которую необходимо быстро и успешно решить, природа должна подчиняться человеку. Предназначение человека состоит в управлении природой. Человеческая натура свободолюбива. Культивируется индивидуальность, независимость, автономность от социального окружения.

Процесс принятия решения осуществляется самостоятельно. Признается значимость индивидуальных интересов и ценностей. В общении люди откровенны, непосредственны, ориентированы на равенство ролевых отношений. Социально признанной ценностью является предоставление обществом равных возможностей для развития каждого члена. Основу общественного контроля составляет не мораль, а законность, неотвратимость наказания и обязательность материального вознаграждения. Человек часто сознательно сам приносит себя в жертву делу, успеху, прогрессу, материальному достатку.

Результаты пилотажного исследования показали расхождение между традиционной культурой туркменского общества и ориентированное на индивидуализм культуру белорусского. Однако то различие пока минимально, но уже играет свою определяющую роль в формировании межкультурной компетенции и этнокультурной толерантности.